



NAJA

CE 0082

EN 795 type B: 2012

CEN / TS 16415: 2013

UK CA 8509

EN 12278: 2007

EN 1891 type A

11 ≤ Ø ≤ 13 mm



Adjustable friction saver for tree care
Fausse fourche réglable pour l'élagage

WARNING / ATTENTION

Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous. You are responsible for your own actions and decisions.

Before using this equipment, you must:
- Read and understand all Instructions for Use.
- Get specific training in its proper use.
- Become acquainted with its capabilities and limitations.
- Understand and accept the risks involved.

FAILURE TO HEED ANY OF THESE WARNINGS MAY RESULT IN SEVERE INJURY OR DEATH.

Les activités impliquant l'utilisation de cet équipement sont par nature dangereuses. Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité.

Avant d'utiliser cet équipement, vous devez :
- Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation.
- Vous former spécifiquement à l'utilisation de cet équipement.
- Vous familiariser avec votre équipement, apprendre à connaître ses performances et ses limites.
- Comprendre et accepter les risques induits.

LE NON-RESPECT D'UN SEUL DE CES AVERTISSEMENTS PEUT ÊTRE LA CAUSE DE BLESSURES GRAVES OU MORTELLES.

UK CA 8509

This product is compliant with the Regulation 2016/425 on Personal Protective Equipment as amended to apply in Great Britain. The UK declaration of conformity is available at Petzl.com

Ce produit est conforme au règlement 2016/425 sur les équipements de protection individuelle tel que modifié pour s'appliquer en Grande-Bretagne. La déclaration de conformité UK est disponible sur Petzl.com

Approved Body performing the UKCA type examination:
Organisme approuvé intervenant pour l'examen UKCA de type :

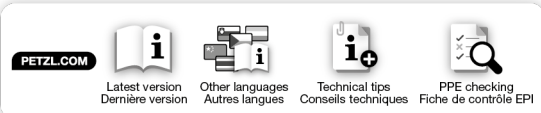
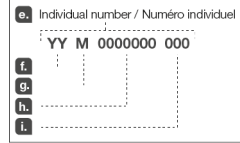
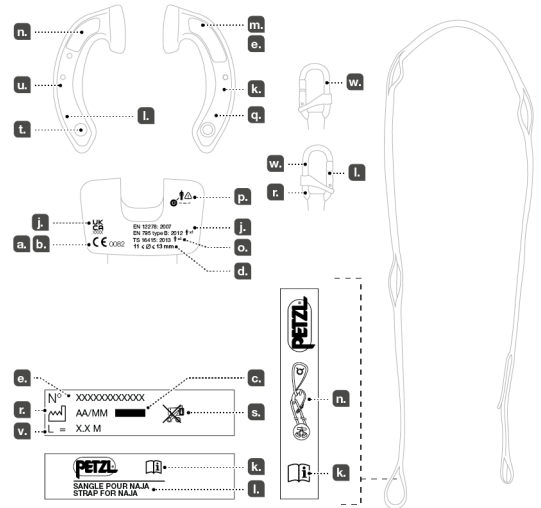
SGS United Kingdom Ltd
Inward Way
Rossmore Business Park
Ellesmere Port, Cheshire, CH65 3EN
United Kingdom
N° 0120

Approved body responsible for the production control of this PPE:
Organisme approuvé responsable du contrôle de production de cet EPI :

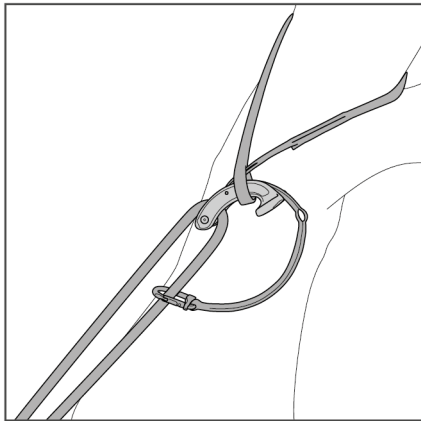
Product Assessment and Reliability Centre Ltd
Bideford EX39 4LQ
United Kingdom
N°8509

Authorized Representative in UK : PETZL UK Agency, Unit 3-7, Tebay Business Park, Old Tebay, Penrith, CA10 3SS, United Kingdom

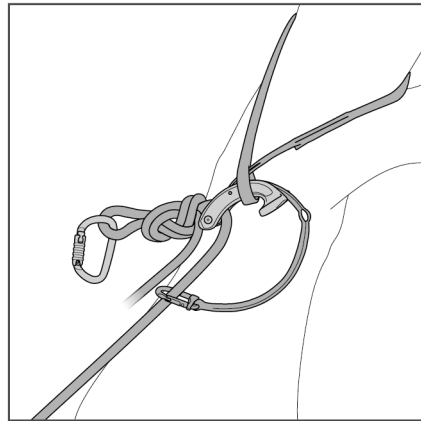
Traceability and markings Traçabilité et marquage



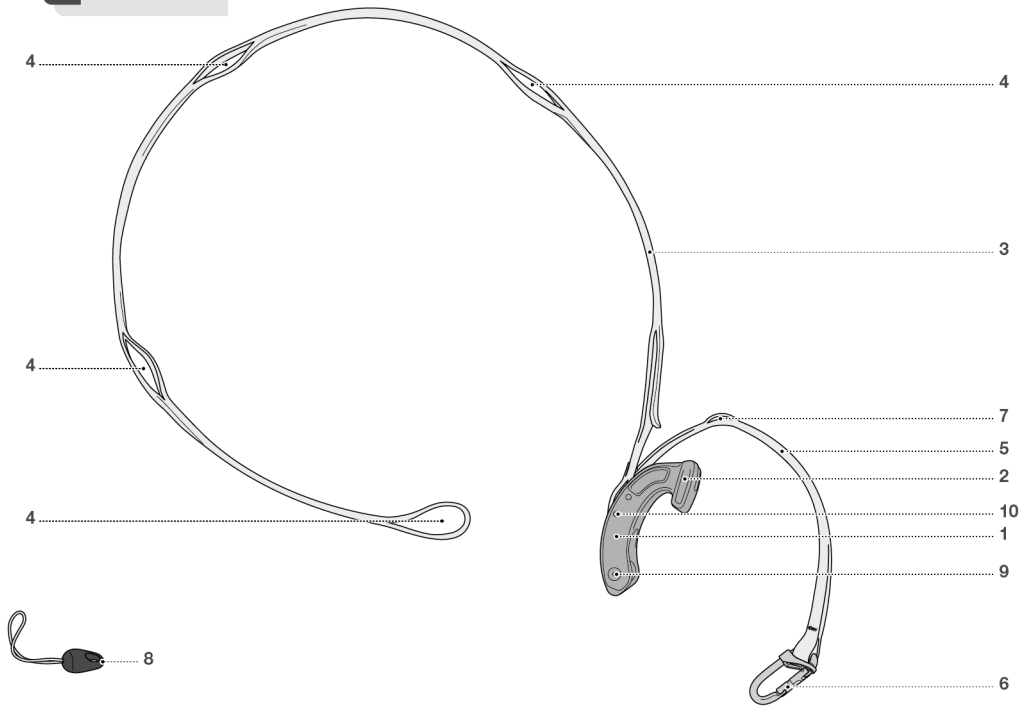
1. Field of application Champ d'application



or / ou



2. Nomenclature



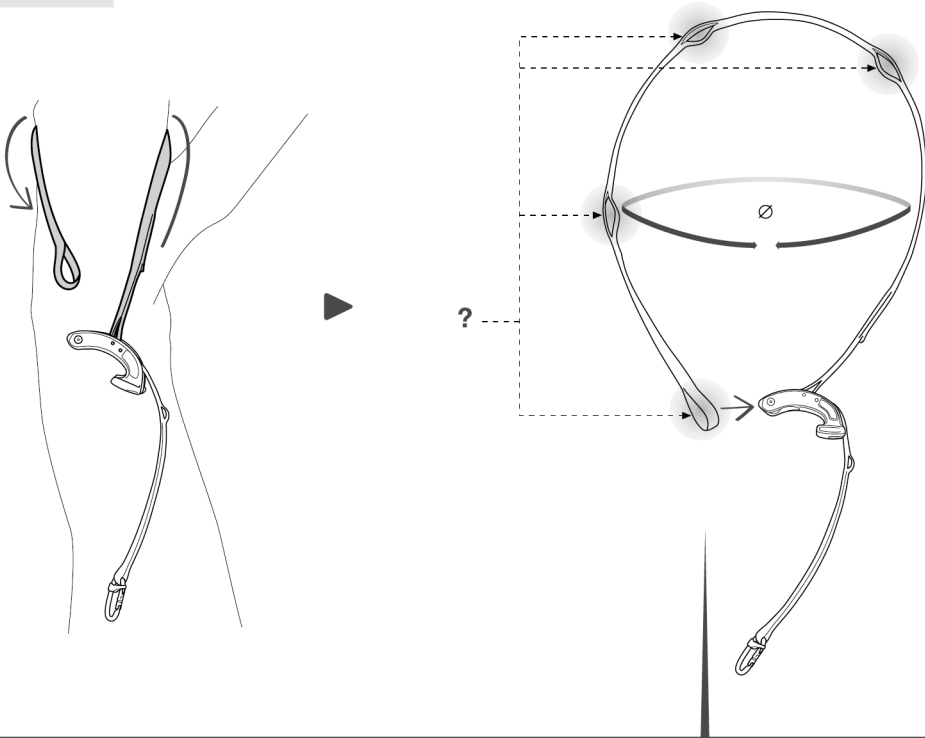
3. Check before each use (text part) Vérification avant toute utilisation (partie texte)

4. Compatibility Compatibilité

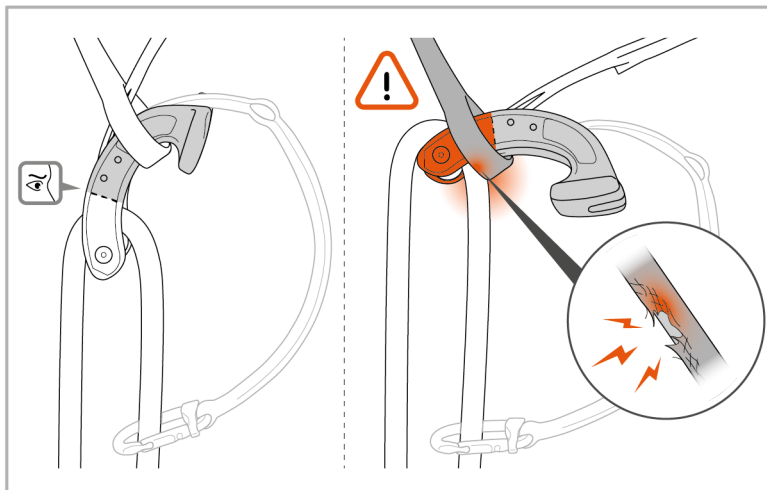
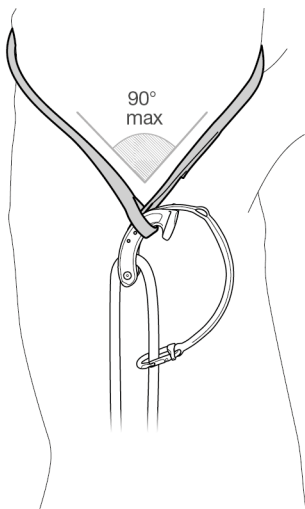


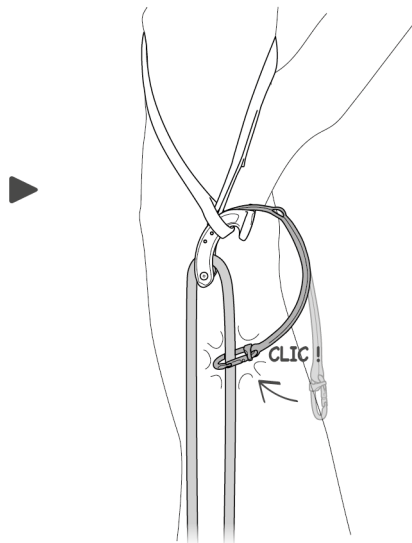
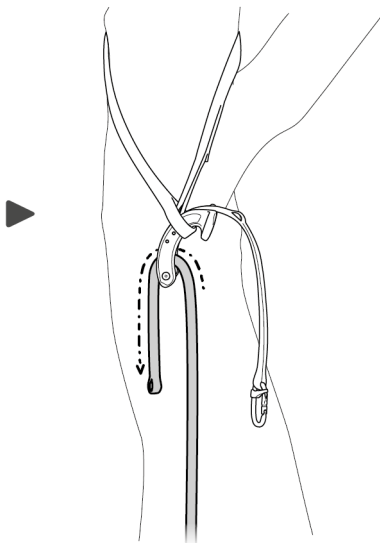
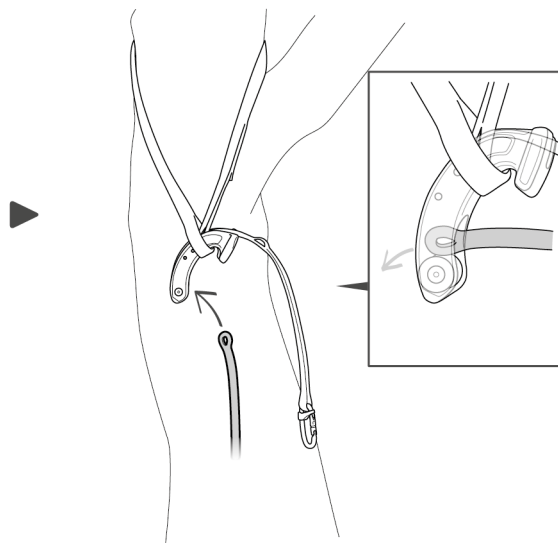
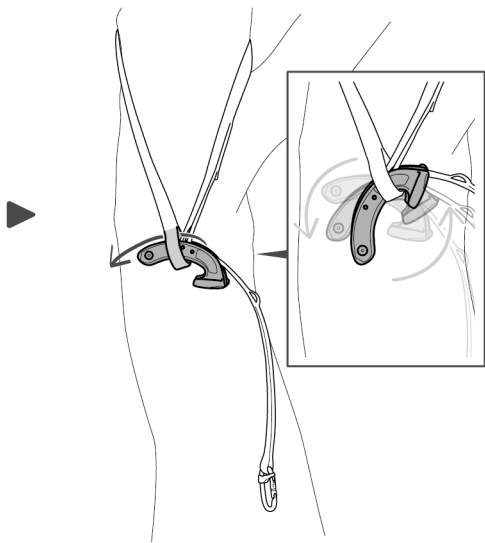
| Xxxxxxx Longueur de sangle | ∅ Min | ∅ Max |
|-------------------------------|---------------|-----------------|
| 1.5 m | 10 cm 4 in | 40 cm 16 in |
| 2.5 m | 10 cm 4 in | 70 cm 28 in |
| 1.5 m + 1.5 m | 10 cm 4 in | 90 cm 35 in |
| 1.5 m + 2.5 m | 10 cm 4 in | 120 cm 47 in |
| 2.5 m + 2.5 m | 10 cm 4 in | 150 cm 59 in |

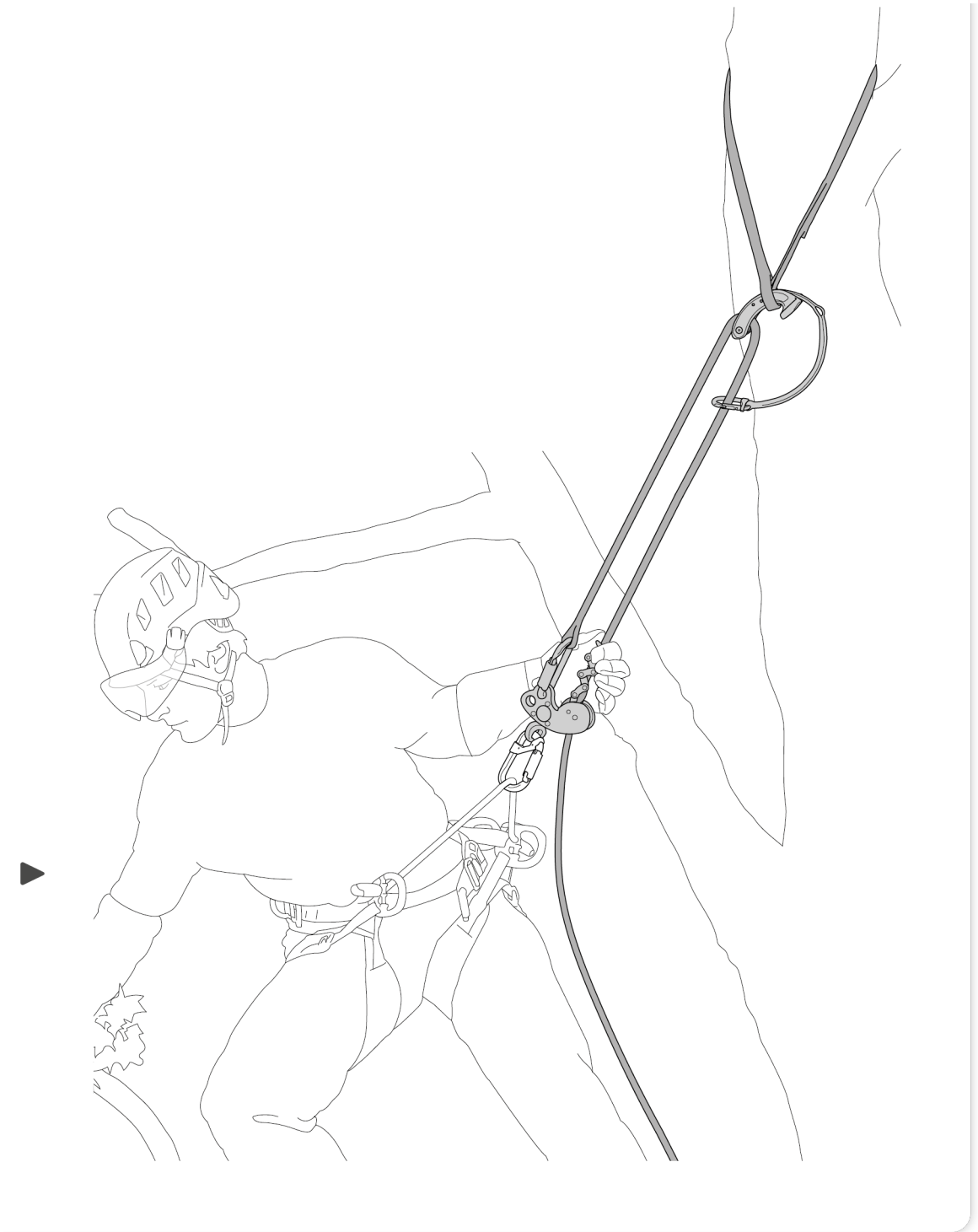
5. Installation



Maximum angle
Angle maximum

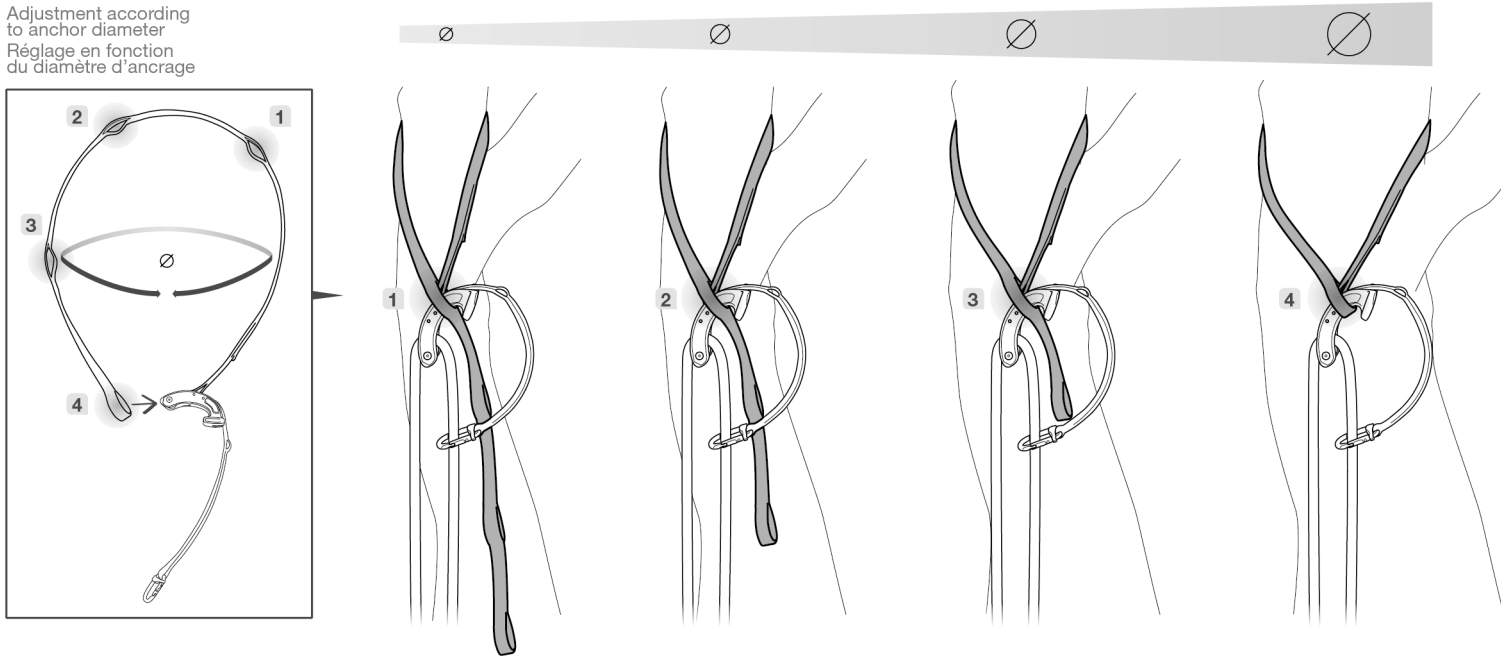




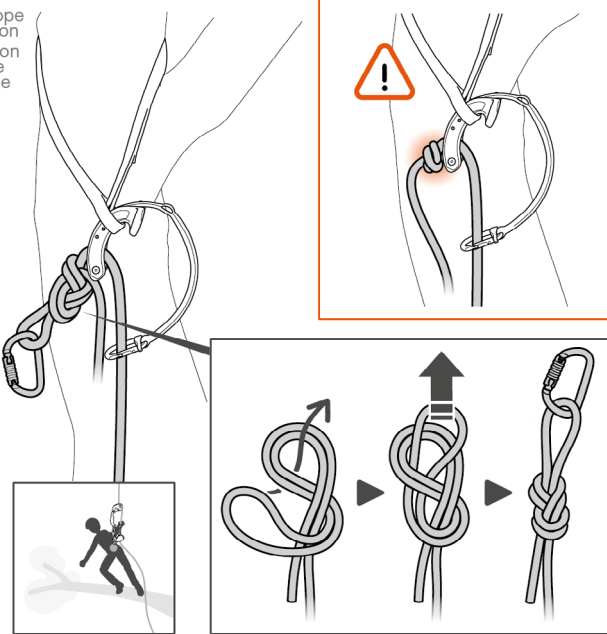


6. Installation variations
Variantes pour l'installation

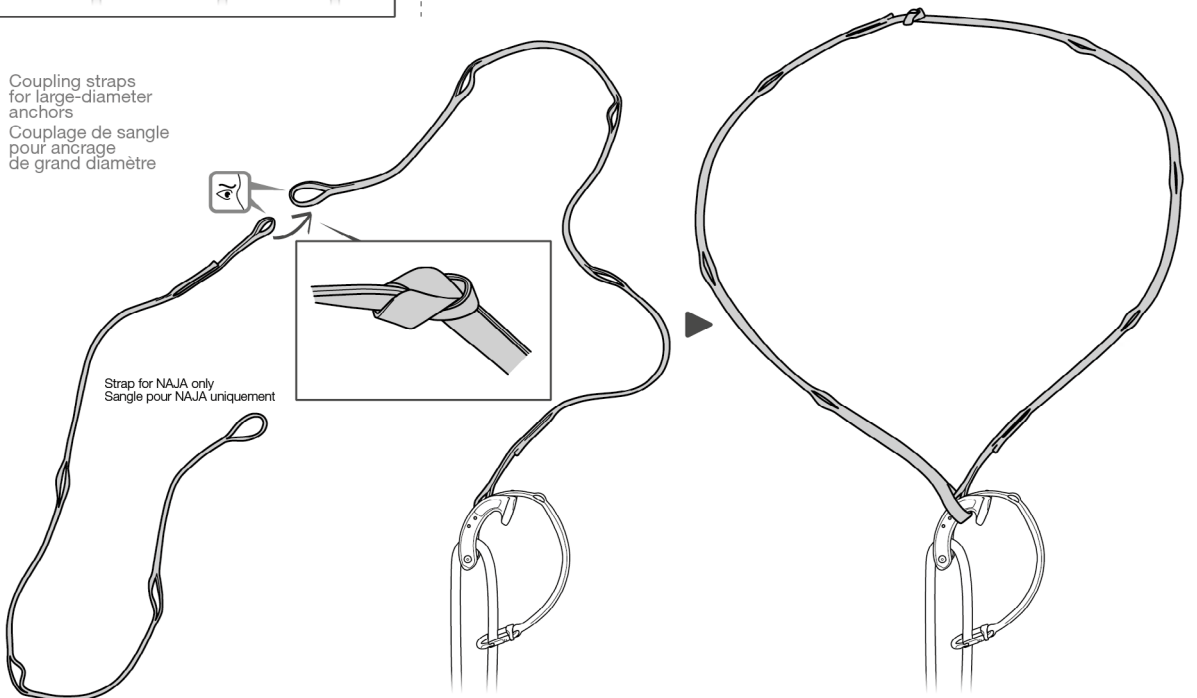
Adjustment according
to anchor diameter
Réglage en fonction
du diamètre d'ancrage



Single rope
installation
Installation
de corde
en simple

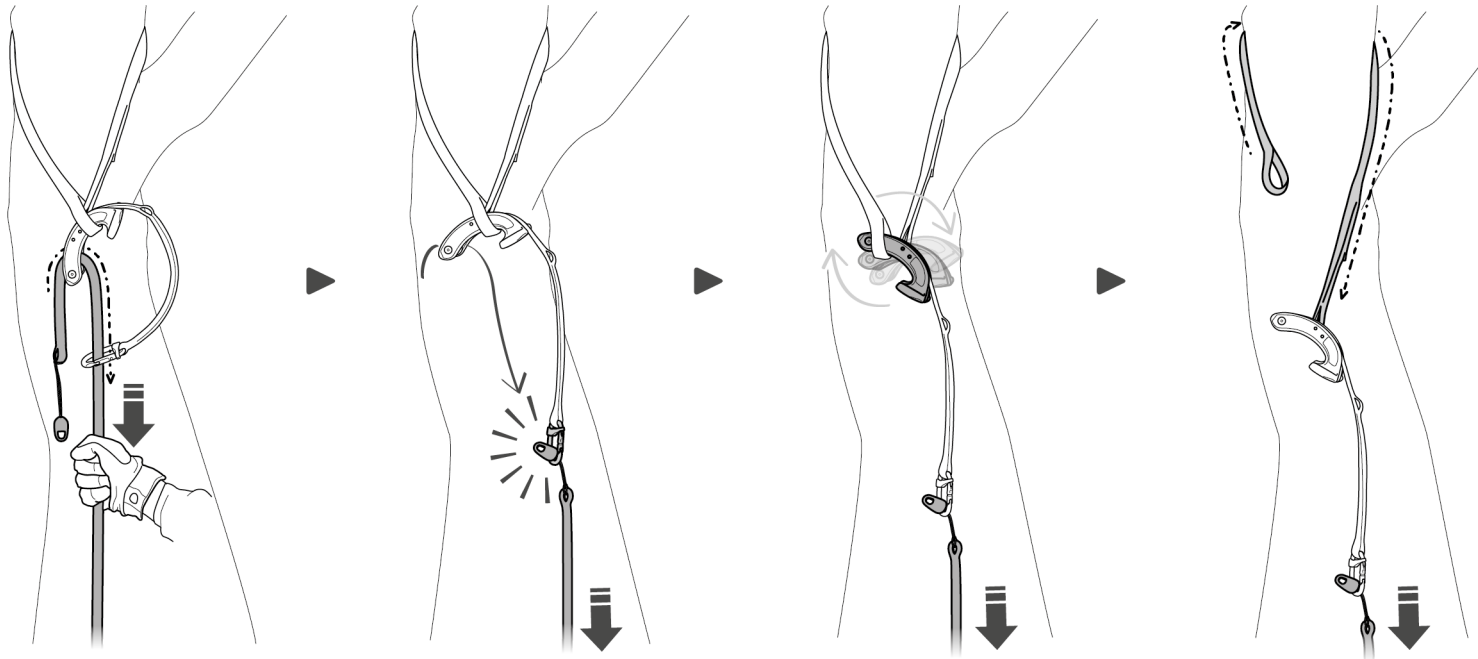


Coupling straps
for large-diameter
anchors
Couplage de sangle
pour ancrage
de grand diamètre



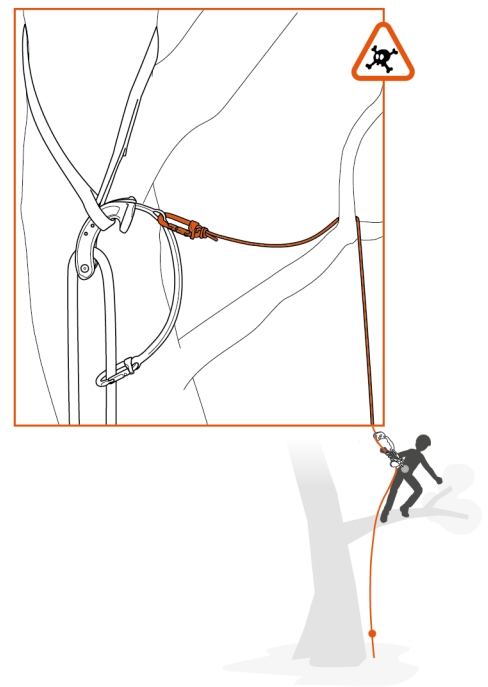
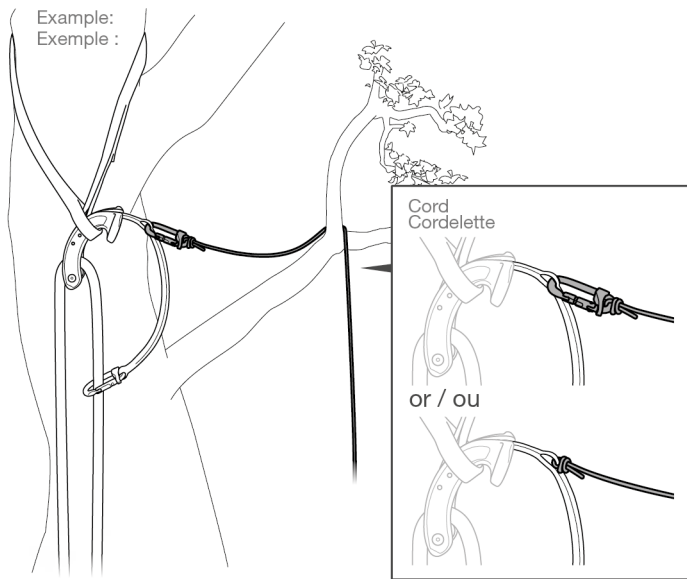
Strap for NAJA only
Sangle pour NAJA uniquement

7. Retrieval
Récupération

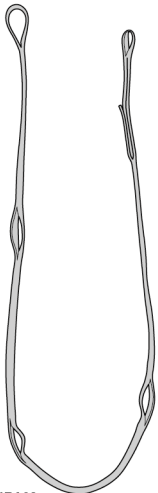


Retrieval without ground fall
Récupération sans chute au sol

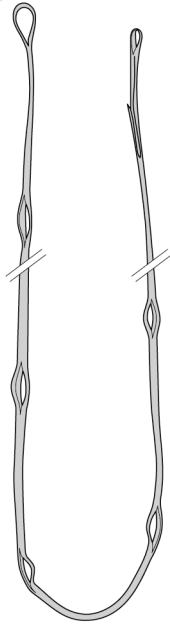
Example:
Exemple :



9. Spare parts
Pièces de rechange



G004BA00
Strap for NAJA 1,5 m
Sangle pour NAJA 1,5 m



G004BA01
Strap for NAJA 2,5 m
Sangle pour NAJA 2,5 m



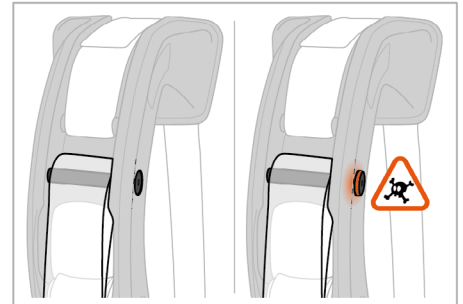
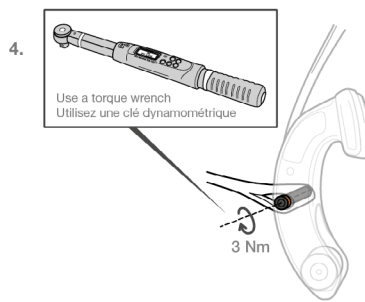
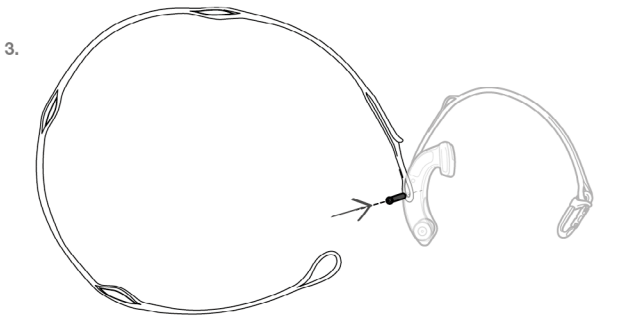
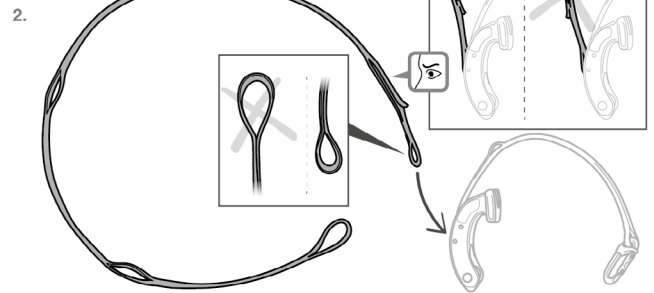
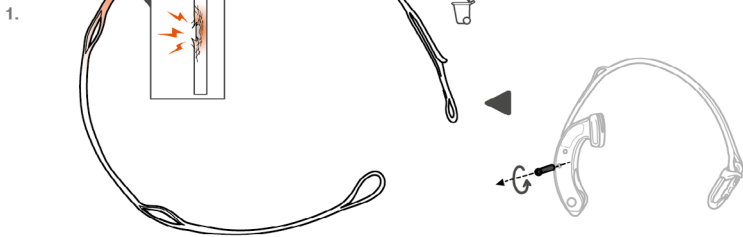
M007BA00
MINO Accessory-carabiner
Mousqueton-accessoire MINO

Not PPE
Non EPI



G004CA00
Retrieval ball for NAJA
Boule de ferlette pour NAJA

Replacing the strap
Changement de la sangle



10. Additional information
Informations complémentaires



A. Lifetime / Durée de vie

unlimited
illimitée

B. Acceptable T°
T° tolérées

+ 80°C / + 176°F
- 40°C / - 40°F

C. Precautions for use / Précautions d'usage

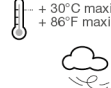


D. Cleaning / Nettoyage



+ 30°C maxi.
+ 86°F maxi.

E. Drying / Séchage



+ 30°C maxi.
+ 86°F maxi.

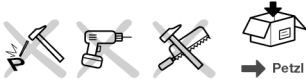
F. Storage - Transport
Stockage - transport



G. Maintenance
Entretien



H. Modifications - Repairs
Modifications - Réparations



→ Petzl

I. FAQ - Contact
Questions - Contact



→ petzl.com

A. Lifetime / Durée de vie

Serial n° / n° de serie
 XXX XX XXXX + 10
years
ans

B. Markings
Marquage



C. Acceptable T°
T° tolérées

+ 50°C / + 122°F
- 30°C / - 22 °F

D. Precautions for use / Précautions d'usage



E. Cleaning - Disinfection / Nettoyage - Désinfection



+ 30°C maxi.
+ 86°F maxi.

30°C
86°F

F. Drying / Séchage



+ 30°C maxi.
+ 86°F maxi.

G. Storage - Transport
Stockage - transport



I. Modifications - Repairs
Modifications - Réparations



→ Petzl

J. FAQ - Contact
Questions - Contact



→ petzl.com

These instructions explain how to correctly use your equipment. Only certain techniques and uses are described.

The warning symbols inform you of some potential dangers related to the use of your equipment, but it is impossible to describe them all. Check Petzl.com for updates and additional information.

You are responsible for heeding each warning and using your equipment correctly. Any misuse of this equipment will create additional dangers. Contact Petzl if you have any doubts or difficulty understanding these instructions.

1. Field of application

Personal protective equipment (PPE) used for fall protection from height. Adjustable friction saver for tree care.

Type B temporary anchor device (EN 795: 2012 type B), for single-person use only. Anchor device compliant with CEN/TS 16415: two-person use in a rescue situation. EN 12278: 2007 pulley.

NAJA allows the user to work in compliance with the ANSI Z133 standard.

This product must not be pushed beyond its limits, nor be used for any purpose other than that for which it is designed.

Responsibility

WARNING

Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous. You are responsible for your own actions, decisions and safety.

Before using this equipment, you must:

- Read and understand all Instructions for Use.
- Get specific training in its proper use.
- Become acquainted with its capabilities and limitations.
- Understand and accept the risks involved.

Failure to heed any of these warnings may result in severe injury or death.

This product must only be used by competent and responsible persons, or those placed under the direct and visual control of a competent and responsible person. You are responsible for your actions, your decisions and your safety and you assume the consequences of same. If you are not able, or not in a position to assume this responsibility, or if you do not fully understand the Instructions for Use, do not use this equipment.

2. Nomenclature

(1) Frame, (2) Stopper, (3) Strap, (4) Adjustment slots, (5) Retrieval sling, (6) Non-PPE accessory carabiner for retrieval, (7) Slot for cord to prevent ground fall during retrieval, (8) Retrieval ball, (9) Pulley, (10) Strap attachment screw.

Principal materials: aluminum, steel, nylon, polyester webbing.

3. Inspection, points to verify

Your safety depends upon the integrity of your equipment.

Petzl recommends a detailed inspection by a competent person at least once every 12 months (depending on current regulations in your country, and your conditions of usage). WARNING: your intensity of use may cause you to inspect your PPE more frequently. Follow the procedures described at Petzl.com. Record the results on your PPE inspection form: type, model, manufacturer contact info, serial number or individual number, dates: manufacture, purchase, first use, next periodic inspection; problems, comments, inspector's name and signature.

It is recommended to write the next inspection date on the product.

Before each use

- Check the straps and the safety stitching: look for cuts, cut or loose threads, wear and damage due to use, to heat, to chemicals...
- Check the metal parts: absence of deformation, cracks, marks, wear, dirt, abrasion, corrosion.
- Check the condition of the sheave and verify that it is working properly.
- Make sure the screw is securely tightened (correct installation, lack of play...).

During use

It is important to regularly monitor the condition of the product and its connections to the other equipment in the system. Make sure that all items of equipment are correctly positioned with respect to each other.

4. Compatibility

Verify that this product is compatible with the other elements of the system in your application (compatible = good functional interaction).

Equipment used with your friction saver must meet current standards in your country (e.g. EN 1891 ropes).

The friction saver must be installed on an anchor in the tree, selected according to the rules of the art of tree care. The strength of the friction saver and anchor combination is limited by the weaker of the two.

The diameter of the anchor must be greater than 10 cm.

5. Installing the friction saver

See diagrams.

Choose your adjustment slot based on the diameter of the anchor. WARNING: do not connect anything to the free adjustment slots.

To enable retrieval, the rope splice must be on the side opposite the retrieval accessory carabiner.

WARNING: the accessory carabiner must only be used to retrieve the friction saver, and not for any other purpose (do not use it to tether yourself, to connect another rope...).

Be sure to keep an angle of less than 90° between the two straps at the pulley.

The strap's position on the frame of the friction saver must not go beyond the strap positioning limit.

6. Installation variations

Single rope installation: make a stopper knot, blocked against the pulley.

WARNING: the stopper knot must include a loop, to which a carabiner is connected.

Coupling straps for large-diameter anchors: make a girth hitch between the large loop of the main strap and the small loop of the added strap.

7. Retrieval

Use the supplied retrieval ball.

Install the retrieval ball on the rope splice, then pull the rope on the opposite side.

If your product falls to the ground, carry out a detailed inspection of its condition and function before any further use.

Retrieval without ground fall

It is recommended to prevent the friction saver from falling to the ground.

Use the special slot in the retrieval sling for attaching a system to prevent the friction saver from falling.

Do not use this slot for any other purpose.

8. Performance

Working load limit: 250 kg.

Breaking strength: 25 kN.

Hauling efficiency:

F = 1.1 M.

Efficiency: 91 %.

Efficiency is measured with a rope of the minimum diameter compatible with the device.

9. Spare parts

Replacing the strap: connect the small loop of the new strap to the connection point, verify the screw is properly tightened.

To ensure proper performance of your device, the screw must be correctly installed and tightened to the indicated torque. Using a torque wrench is the only way to verify that the tightening torque is correct.

Make sure the O-ring is present on the screw. WARNING: use only the replacement straps for NAJA.

MINO (non-PPE accessory carabiner for retrieval): 400 kg maximum strength, 13 mm gate opening.

10. Additional Information

This product meets the requirements of Regulation (EU) 2016/425 on personal protective equipment. The EU declaration of conformity is available at Petzl.com.

- Make sure that the anchor point is correctly positioned, in order to limit the risk and the length of a fall. Be sure to stay below the anchor point to reduce the risk of damaging the product in case of a fall.

- The direction of the load is given by the direction of the rope.

- You must have a rescue plan and the means to rapidly implement it in case of difficulties encountered while using this equipment.

- When the anchor device is used as part of a fall-arrest system, the user must be equipped with a means of limiting the impact force, exerted on the user when the fall is arrested, to a maximum value of 6 kN.

- The maximum load that can be transmitted to the structure is approximately 18 kN. The friction saver may elongate when under load: 100 cm.

- Pulley efficiency can vary depending on the condition of the rope: wet and/or icy.

- Do not use this equipment as a means of hoisting.

- The anchor point for the system should preferably be located above the user's position and should meet the requirements of the EN 795 standard (12 kN minimum strength).

- In a fall-arrest system, it is essential to check the required clearance below the user before each use, in order to avoid hitting the ground or an obstacle in case of a fall.

- A fall-arrest harness is the only device allowable for supporting the body in a fall-arrest system.

- When using multiple items of equipment, a dangerous situation can arise in which the safety function of an item of equipment can be affected by the safety function of another item of equipment.

- WARNING - DANGER: ensure that your products do not rub against abrasive or sharp surfaces.

- Users must be medically fit for activities at height. WARNING: inert suspension in a harness can result in serious injury or death.

- The Instructions for Use for each item of equipment used in conjunction with this product must be followed.

- The Instructions for Use must be provided to the user of this equipment, in the language of the country where the equipment is used.

- Make sure the markings on the product are legible.

When to retire your equipment:

WARNING: an exceptional event can lead you to retire a product after only one use, depending on the type and intensity of usage and the environment of usage (harsh environments, marine environments, sharp edges, extreme temperatures, chemicals...).

A product must be retired when:

- It is over 10 years old and made of plastic or textiles.
- It has been subjected to a major fall or load.
- It fails to pass inspection. You have any doubt as to its reliability.
- You do not know its full usage history.
- When it becomes obsolete due to changes in legislation, standards, technique or incompatibility with other equipment...

Destroy these products to prevent further use.

Icons:

A. Lifetime - B. Marking - C. Acceptable temperatures - D. Usage precautions - E. Cleaning - F. Drying - G. Storage/transport - H. Maintenance - I. Modifications/repairs (prohibited outside of Petzl facilities, except replacement parts) - **J. Questions/contact**

3-year guarantee

Against any material or manufacturing defect. Exclusions: normal wear and tear, oxidation, modifications or alterations, incorrect storage, poor maintenance, negligence, uses for which this product is not designed.

Warning symbols

1. Situation presenting an imminent risk of serious injury or death. 2. Exposure to a potential risk of accident or injury. 3. Important information on the functioning or performance of your product. 4. Equipment incompatibility.

Traceability and markings

a. Meets PPE regulatory requirements. Notified body performing the EU type examination - b. Number of the notified body responsible for the production control of this PPE - c. Traceability: datamatrix - d. Diameter - e. Serial number - f. Year of manufacture - g. Month of manufacture - h. Batch number - i. Individual identifier - j. Standards - k. Read the Instructions for Use carefully - l. Model identification - m. Manufacturer address - n. Installation diagram - o. For single-person use (EN 795) or two-person use (TS 16415) only - p. Positioning relative to the anchor: stay below the anchor point to reduce the potential fall distance and the risk of a pendulum - q. Breaking strength (MBS) and working load limit (WLL) - r. Date of manufacture (month/year) - s. Do not remove the marking - t. Direction of rope installation - u. Strap positioning limit - v. Strap length - w. Non-PPE accessory carabiner

